








# Pelacipolle PLC15

**IT**  Il pelacipolle è interamente costruito in acciaio inox ed è dotato di tutti i più moderni dispositivi di sicurezza. La versione CE, in osservanza delle norme di sicurezza della Comunità Economica Europea, è dotata di pulsantiera elettrica con scheda 24 V, microswitch di sicurezza sia sullo sportello sia sul coperchio e di un pulsante a fungo rosso di emergenza di fine lavoro. La macchina è dotata di riduttore di velocità con trasmissione a cinghia, e la cinghia multigrip è silenziosa, sicura e di semplice registrazione. Il coperchio in policarbonato trasparente permette all'operatore di controllare il processo di lavorazione. Il dispositivo di scarico automatico e carico d'acqua è di Ø 50 mm e il piattello è rivestito in granulare finissimo ed ha una rotazione inferiore del 20% rispetto al pelapatate. Il nuovo sportello e la sua maniglia è fatto di un materiale speciale nylon 6 FV 30% denominato akulon.

**EN**  This onion peeler is made entirely of stainless steel, and is manufactured according to all the most up-to-date safety requirements. The CE version, which complies with CE safety standards, is equipped with an electric push-button panel with 24 V electronic board, safety microswitch on the door and the cover, and a red mushroom-shaped emergency and working stop button. The machine is equipped with a belt-drive speed reduction unit, and the multigrip belt is quiet, safe and easily adjustable. The transparent polycarbonate cover allows the operator to monitor the processing. The automatic outlet device and water inlet is of Ø 50 mm and the turning plate is covered with very fine granular and shows a rotation of 20% slower than one of potato peeler. The new door and its handle is made of a special strong material nylon 6 PV 30% denominated Akulon.

**FR**  L'éplucheuse à oignons est entièrement réalisée en acier inox et elle est dotée des dispositifs de sécurité les plus modernes. Conformément aux normes de sécurité de la Communauté Économique Européenne, la version CE est équipée d'un panneau de commande électrique avec une carte de 24 volts, d'un microrupteur de sécurité sur la porte et sur le couvercle, et d'un bouton coup de poing rouge d'urgence de fin de fonctionnement. La machine est munie d'un réducteur de vitesse avec une transmission à courroie, et la courroie multigrip est silencieuse, sûre et simple à régler. Le couvercle en polycarbonate permet à l'opérateur de contrôler le processus de transformation. Indispensable dans chaque cuisine, elles sont projetées pour couper en tranches, émincer, faire des cubes, des listels, râper, effilocheur et faire des grés d'une vaste gamme des produits comme: légumes verts, fruits, plantes potages, pain, fromage, chocolat, fruits secs et beaucoup d'autres produits. La nouvelle porte et sa poignée est faite d'un matériau spécial résistant de nylon 6 PV 30% appelé Akulon.

**DE**  Der Zwiebelschäler ist vollkommen aus Edelstahl gefertigt und mit den modernsten Sicherheitsvorrichtungen ausgestattet. Die CE-Version ist gemäß den Sicherheitsnormen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft mit einer elektrischen Druckknopftafel mit 24 Volt-Platine, Sicherheitsmikroschalter sowohl auf der Auslassöffnung als auch auf dem Deckel sowie einem roten Not-Aus-Pilztaster ausgestattet. Die Maschine ist mit einem Untersetzungsgetriebe mit Riemenübertragung ausgestattet. Der Multigrip-Riemen ist leise, sicher und einfach einzustellen. Durch den durchsichtigen Polycarbonatdeckel kann der Bediener den Verarbeitungsprozess kontrollieren. Die automatische Wasseraus- und -einlaufvorrichtung misst Ø 50 mm. Die Reinplatte ist sehr feinkörnig beschichtet und dreht sich um 20 % langsamer als die des Kartoffelschälers. Die neue Auslassöffnung und ihr Griff sind aus speziellem Nylonmaterial 6 FV 30 % mit der Bezeichnung Akulon gefertigt.

**ES**  El pelador de cebollas está enteramente realizado en acero inoxidable y cuenta con todos los más modernos dispositivos de seguridad. La versión CE, en cumplimiento de las normas de seguridad de la Comunidad Económica Europea, cuenta con consola eléctrica con tarjeta de 24 voltios, microinterruptor de seguridad tanto en la puerta como en la tapa y un botón de seta rojo de emergencia de fin de trabajo. La máquina está equipada con reductor de velocidad con transmisión a correa, y la correa multitoma es silenciosa, segura y fácil de regular. La tapa de policarbonato transparente permite al operador controlar el proceso de trabajo. El dispositivo de descarga automática y carga de agua es de Ø 50 mm; el platillo está revestido con granulado finísimo y tiene una rotación inferior del 20% con respecto al pelador de patatas. La nueva puerta y su manija están hechos de un material especial de nailon 6 FV 30% denominado Akulon.

Italian Quality Products



# Onion peeler - Éplucheuse à oignons - Zwiebelschäler Pelador de cebollas - Лукочистка



Машина для очистки лука полностью изготовлена из нержавеющей стали и оснащена всеми самыми современными устройствами безопасности. Согласно нормам безопасности ЕЭС версия CE оснащается электрической кнопочной панелью с платой на 24 Вольт, предохранительным микровыключателем на дверце и на крышке, а также красной грибовидной аварийной кнопкой прекращения работы. Машина оснащена редуктором скорости с ременной передачей и бесшумным, надежным и простым в регулировке многозахватным ремнем. Крышка из прозрачного стекла позволяет оператору контролировать процесс работы. Устройство автоматической разгрузки и шланг подачи воды имеет диаметр 50 мм, тарелка покрыта очень мелкими гранулами, а скорость ее вращения на 20% ниже, чем у картофелечистки. Новая дверца и ее ручка выполнены из специального прочного материала, который называется акулон (полиамид 6 FV 30%).

## Caratteristiche Tecniche

Technical Specifications - Caractéristiques Techniques

Technische Eigenschaften - Características Técnicas

Технические Характеристики

	PLC15 CE-EX
Materiale - Material Matériau - Material Material - Материал	Acciaio inox - Stainless steel Acier inox - Edelstahl - Acero inoxidable Нержавеющая сталь
Capacità vasca Tank capacity - Capacité cuve Fassungsvermögen Behälter Capacidad cubeta Вместимость емкости	15 kg - 15 кг
Produzione oraria Hourly output Production horaire Stundenleistung Producción horaria Производительность в час	180 kg - 180 кг
Motore - Motor - Moteur Motor - Motor - Двигатель	230 V / 50 Hz / 0,63 kW - 230-400 V / 50 Hz 230 V / 0,63 кВт/50 Гц - 230-400 В/50 Гц
Potenza - Power Puissance - Leistung Potencia - Мощность	0,85 hp - 0,85 л.с.
Giri motore - Motor speed Vitesse moteur Motorumdrehungen Revoluciones motor Обороты двигателя	900 RPM - 900 ОБ./МИН.
Peso netto - Net weight Poids net - Nettogewicht Peso neto - Масса нетто	36 kg - 36 кг
Peso lordo - Gross weight Poids brut - Bruttogewicht Peso bruto - Масса брутто	40 kg - 40 кг
Dimensione - Dimensions Dimension - Abmessungen Dimensiones - Размеры	40 x 50 x 90 cm
Dimensione imballo Package dimensions Dimension emballage Verpackungsmaße Dimensiones embalaje Размеры упаковки	100 x 60 x 55 cm
Optional Optional Options Zubehör Opcional Факультативно	Cavalletto con filtro / Piattello pulisci cozze Table with filter / Mussel cleaning plate Support avec filtre / Disque de nettoyage des moules Tisch mit Filter / Platte zum Putzen von Miesmuscheln Caballete con filtro / Platillo para limpiar mejillones Подставка с фильтром / диск для чистки мидий



Dimensioni interne della vasca  
Internal tank size  
Innenabmessungen des Becken  
Dimensions intérieures de la cuve  
Dimensiones internas del tanque  
Внутренние размеры бак  
Ø 37cm H 30cm



Cavalletto con filtro  
Table with filter  
Support avec filtre  
Tisch mit Filter  
Caballete con filtro  
Подставка с фильтром

